



11160204

Zmluva o úvere č. 338/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

V. 158 / 6022

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Mesto Rožňava**
Adresa sídla: Šafárikova 29, 048 01 Rožňava
IČO: 00 328 758
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	2.000.000,- EUR z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 2.000.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.08.2032
úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK86 0900 0000 0051 5276 7465
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:	
výška:	2.000.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach



11160204

účet pre poskytnutie Splátkového
úveru:

účet Dlžníka č. SK86 0900 0000 0051 5276 7465

Lehota na čerpanie:

do **31.12.2022**

Účel:

financovanie / refinancovanie výdavkov schválených zastupiteľstvom
Dlžníka na rok 2022

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby:

pevná: **0,74 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho
dňu splatenia istiny Splátkového úveru

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

31.08.2032

výška a splatnosť splátok istiny:

podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania:

odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Správa Úveru	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa
riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať
- b) právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- c) právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 2.000.000,- EUR;
- d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
- e) doklad o úhrade (v prípade refinancovania už vynaložených nákladov);



11160204

- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
- 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
- 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
- 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
- 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
- 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
- 2.7. najneskôr do 31.12. kalendárneho roka predložiť Banke prehľad preukazujúci použité finančných prostriedkov zo Splátkového úveru č. 1 vo výške čerpania Splátkového úveru č. 1 za daný kalendárny rok a na požiadanie Banky akceptovateľným spôsobom pre Banku preukázať Banke, že finančné prostriedky zo Splátkového úveru č. 1 boli použité na úhradu kapitálových výdavkov, a to najmä predložením dokladov o úhrade platieb za dodávku tovarov a služieb, ktoré boli dodané alebo vykonané v súlade s platne uzatvorenými a účinnými zmluvami, predmetom ktorých je obstaranie kapitálovej investície.

3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:

- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
- b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
- c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Šafárikova 29, 048 01 Rožňava
e-mailová adresa:	stefanko.milan@slsp.sk	erika.leskovjanska@roznava.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Milan Štefanko tel: +421 55 7355 673 mobil: +421 910 685 642 e-mail: stefanko.milan@slsp.sk	meno: Ing. Erika Leskovjanská tel: +421 58 7773 209 e-mail: erika.leskovjanska@roznava.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.



11160204

2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V, dňa

V, dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dlžník
Mesto Rožňava

.....

.....
Michal Domik
primátor mesta

.....



11160204

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 338/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Mesto Rožňava**
Pohľadávka: **2.000.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	30.09.2022	16 667,00
2.	31.10.2022	16 667,00
3.	30.11.2022	16 667,00
4.	31.12.2022	16 667,00
5.	31.01.2023	16 667,00
6.	28.02.2023	16 667,00
7.	31.03.2023	16 667,00
8.	30.04.2023	16 667,00
9.	31.05.2023	16 667,00
10.	30.06.2023	16 667,00
11.	31.07.2023	16 667,00
12.	31.08.2023	16 667,00
13.	30.09.2023	16 667,00
14.	31.10.2023	16 667,00
15.	30.11.2023	16 667,00
16.	31.12.2023	16 667,00
17.	31.01.2024	16 667,00
18.	29.02.2024	16 667,00
19.	31.03.2024	16 667,00
20.	30.04.2024	16 667,00
21.	31.05.2024	16 667,00
22.	30.06.2024	16 667,00
23.	31.07.2024	16 667,00
24.	31.08.2024	16 667,00
25.	30.09.2024	16 667,00
26.	31.10.2024	16 667,00
27.	30.11.2024	16 667,00
28.	31.12.2024	16 667,00
29.	31.01.2025	16 667,00
30.	28.02.2025	16 667,00
31.	31.03.2025	16 667,00
32.	30.04.2025	16 667,00
33.	31.05.2025	16 667,00
34.	30.06.2025	16 667,00
35.	31.07.2025	16 667,00
36.	31.08.2025	16 667,00
37.	30.09.2025	16 667,00
38.	31.10.2025	16 667,00



11160204

39.	30.11.2025	16 667,00
40.	31.12.2025	16 667,00
41.	31.01.2026	16 667,00
42.	28.02.2026	16 667,00
43.	31.03.2026	16 667,00
44.	30.04.2026	16 667,00
45.	31.05.2026	16 667,00
46.	30.06.2026	16 667,00
47.	31.07.2026	16 667,00
48.	31.08.2026	16 667,00
49.	30.09.2026	16 667,00
50.	31.10.2026	16 667,00
51.	30.11.2026	16 667,00
52.	31.12.2026	16 667,00
53.	31.01.2027	16 667,00
54.	28.02.2027	16 667,00
55.	31.03.2027	16 667,00
56.	30.04.2027	16 667,00
57.	31.05.2027	16 667,00
58.	30.06.2027	16 667,00
59.	31.07.2027	16 667,00
60.	31.08.2027	16 667,00
61.	30.09.2027	16 667,00
62.	31.10.2027	16 667,00
63.	30.11.2027	16 667,00
64.	31.12.2027	16 667,00
65.	31.01.2028	16 667,00
66.	29.02.2028	16 667,00
67.	31.03.2028	16 667,00
68.	30.04.2028	16 667,00
69.	31.05.2028	16 667,00
70.	30.06.2028	16 667,00
71.	31.07.2028	16 667,00
72.	31.08.2028	16 667,00
73.	30.09.2028	16 667,00
74.	31.10.2028	16 667,00
75.	30.11.2028	16 667,00
76.	31.12.2028	16 667,00
77.	31.01.2029	16 667,00
78.	28.02.2029	16 667,00
79.	31.03.2029	16 667,00
80.	30.04.2029	16 667,00
81.	31.05.2029	16 667,00
82.	30.06.2029	16 667,00
83.	31.07.2029	16 667,00
84.	31.08.2029	16 667,00



11160204

85.	30.09.2029	16 667,00
86.	31.10.2029	16 667,00
87.	30.11.2029	16 667,00
88.	31.12.2029	16 667,00
89.	31.01.2030	16 667,00
90.	28.02.2030	16 667,00
91.	31.03.2030	16 667,00
92.	30.04.2030	16 667,00
93.	31.05.2030	16 667,00
94.	30.06.2030	16 667,00
95.	31.07.2030	16 667,00
96.	31.08.2030	16 667,00
97.	30.09.2030	16 667,00
98.	31.10.2030	16 667,00
99.	30.11.2030	16 667,00
100.	31.12.2030	16 667,00
101.	31.01.2031	16 667,00
102.	28.02.2031	16 667,00
103.	31.03.2031	16 667,00
104.	30.04.2031	16 667,00
105.	31.05.2031	16 667,00
106.	30.06.2031	16 667,00
107.	31.07.2031	16 667,00
108.	31.08.2031	16 667,00
109.	30.09.2031	16 667,00
110.	31.10.2031	16 667,00
111.	30.11.2031	16 667,00
112.	31.12.2031	16 667,00
113.	31.01.2032	16 667,00
114.	29.02.2032	16 667,00
115.	31.03.2032	16 667,00
116.	30.04.2032	16 667,00
117.	31.05.2032	16 667,00
118.	30.06.2032	16 667,00
119.	31.07.2032	16 667,00
120.	31.08.2032	16 627,00
Spolu		2 000 000,00